

ICS 65.060.70  
B 90



# 中华人民共和国国家标准

GB/T 18960—2012/ISO 6531:2008  
代替 GB/T 18960—2003

## 林业机械 便携式油锯 词汇

Machinery for forestry—Portable chain-saws—Vocabulary

(ISO 6531:2008, IDT)

2012-05-11 发布

2012-10-01 实施

中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局  
中国国家标准化管理委员会 发布

## 前 言

本标准按照 GB/T 1.1—2009 给出的规则起草。

本标准代替 GB/T 18960—2003《林业机械 油锯 词汇》，与 GB/T 18960—2003 主要技术变化如下：

- 修改了标准的名称，由原来的“林业机械 油锯 词汇”改为“林业机械 便携式油锯 词汇”，英文名称由原来的“Machinery for forestry—Chain-saws—Vocabulary”改为“Machinery for forestry—Portable chain-saws—Vocabulary”；
- 新增“修枝”、“排气系统”、“怠速”、“满负荷转速”、“高速空载转速”这五个词的术语和定义；
- 修改了“高把油锯”的英文术语；
- 修改了“锯链节距”、“手动注油器”等的定义。

本标准采用翻译法等同采用国际标准 ISO 6531:2008《林业机械 便携式油锯 词汇》。

本标准由国家林业局提出。

本标准由全国林业机械标准化技术委员会(SAC/TC 61)归口。

本标准负责起草单位：国家林业局哈尔滨林业机械研究所。

本标准参加起草单位：东北林业大学、南京林业大学。

本标准主要起草人：樊冬温、王振东、李应珍、于建国、许林云。

本标准于 2003 年 1 月首次发布，本次为第一次修订。

# 林业机械 便携式油锯 词汇

## 1 范围

本标准规定了与油锯、锯链和导板有关的整机和作业方面的术语和定义。  
油锯的各种工位见附录 A 所示。

## 2 术语和定义

### 2.1 作业

#### 2.1.1

**伐木 felling**

将立木伐倒的作业过程。

#### 2.1.2

**打枝 delimiting**

除掉树木上枝丫的作业。

#### 2.1.3

**造材 bucking, slashing**

将伐倒木、带根的树木或者其主干部分截成不同长度的原木的作业。

#### 2.1.4

**制材 splitting**

将树干或一段树干沿长向(纵向)锯切成若干块的作业。

#### 2.1.5

**插入锯法 boring**

用导板(2.3.5)前端的锯链切削出一个孔洞的切削方法。

#### 2.1.6

**反弹 kickback**

当运行至导板(2.3.5)头上部的锯链(2.3.1)接触到物体时,油锯(2.2.1)突然发生向上和(或)向后的高速运动。

#### 2.1.7

**修枝 pruning**

从立木的主干去除多余树枝的作业。

### 2.2 油锯的类型

#### 2.2.1

**油锯 chain-saw**

由手把、汽油机和切削部件共同组成,靠操作者双手操纵的,用锯链(2.3.1)切削树木的动力工具。

##### 2.2.1.1

**林用油锯 chain-saws for forest work**

伐木、打枝和造材等作业使用的油锯(2.2.1)。见图 1。